

委託事業実施内容報告書

平成23年度「生活者としての外国人」のための日本語教育事業

【日本語教室の設置運営】

受託団体名 特定非営利活動法人国際交流の会とよなか

1. 事業の趣旨・目的

仕事をしている人たちに必要な日本語力をつけ、コミュニケーションで苦労しないで、地域でスムーズな生活ができるようにする。

2. 運営委員会の開催について

【概要】

開催日時	開催場所	出席者	議題	会議の概要
5月10日	グローバルとよなか	葛西道生、鉄鋼、岩崎悦郎、由城順子、石墨方子、中田峯代、葛西芙紗	今年度の日本語教室の目標、プログラム内容・教授者・補助者体制について	大半が仕事を終えて学びに来る学習者なので、ニーズに合わせた学習を手伝う。ほっとでき、悩みや相談事も気楽に話せる場を作る。相談事の対応について、相談先、対応方法などアドバイスを受けた。
11月11日	くらしかん	葛西道生、鉄鋼、岩崎悦郎、由城順子、石墨方子、中田峯代、葛西芙紗	中間報告…学習者出席状況、学習者の問題点、	仕事をしている学習者がほとんどのため、忙しくて休む学習者がいる。勉強できる工夫をする。仕事上のトラブル、子どもの学校での問題などに対しどこまでサポートできるか？忙しい中、頼りにして学習に来ているので、役立つ日本語を早く身に着けられるよう、テキスト・指導法を考える。
3月16日	くらしかん	葛西道生、鉄鋼、岩崎悦郎、由城順子、石墨方子、中田峯代、岡田勝美、葛西芙紗	今年度の日本語教室の実施報告と問題点 次年度へ向けての課題	参加人数は大体一定してレベルに合わせた個別指導ができている。就労者にとって大変役立つ場になっているようだ。 遅れてきた学習者も会場の都合で延長できないので、もっと勉強できる機会を作りたい。

【写真】



3. 日本語教室の開催について

- (1) 講座名 とよなかナイトにほんご交流サロン
- (2) 開催場所 とよなか国際交流センター
- (3) 学習目標
昼間働いている人たちが日本語の力をつけ、仕事先、保育所、学校でのコミュニケーションができるようにし、生活上の悩みなども聞ける場を作る。
- (4) 使用した教材・リソース ベーシック漢字ブック、みんなの日本語、市広報、にほんご」これだけ、漢字 N3、なっとく、知っとく初級文型50、みんなの日本語事典など
- (5) 受講者の募集方法
とよなか国際交流センターの看板
ちらしでの広報、就労先、保育所、外国人コミュニティへ広報。
- (6) 受講者の総数 22 人
(出身・国籍別内訳 中国 3人、ベトナム3人、インド2人、インドネシア 5人、ナイジェリア1人 台湾 1人、ペルー 2人、ブラジル 2人、韓国 2人、アメリカ 1人)
- (7) 開催時間数(回数) 76 時間 (全38 回)
- (8) 日本語教室の具体的内容

回	開催日時	時間数	受講者数	国籍・母語 (人)	教授者 補助者	内容
①	5月10日 19:00 ~ 21:00	2時間	12	中国2、ベトナム1、 インド1、インドネシア2、 ナイジェリア1、台湾1、 ブラジル3、韓国1	教授者 2 補助者 3	漢字、会話、日本語の基礎、日本語検定を受けた いなどニーズに合わせ個別対応。
②	5月17日 19:00 ~ 21:00	2時間	14	中国2、ベトナム2、 インドネシア2、ナイ ジェリア1、台湾1、 ペルー2、ブラジル 2、韓国2	教授者 2 補助者 3	漢字、会話、日本語検定 問題集などニーズに合わ せ対応。
③	5月24日 19:00 ~ 21:00	2時間	13	中国2、ベトナム2、 インドネシア2、ナイ ジェリア1、台湾1、 ペルー2、ブラジル 2、韓国1	教授者 2 補助者 3	就職のための日本語、漢 字の練習、読解問題集、 自由会話
④	5月31日 19:00 ~ 21:00	2時間	11	中国2、ベトナム2、 インドネシア1、ナイ ジェリア1、台湾1、 ペルー2、ブラジル2	教授者 2 補助者 3	漢字、会話、日本語検定 問題集など

⑤	6月7日 19:00 ~ 21:00	2時間	12	中国2, ベトナム2, インドネシア2、ナイ ジェリア1, 台湾1、 ペルー2、ブラジル2	教 授 者 2 補 助 者 3	漢字、会話、日本語検定 問題など、個別にニーズ に合わせて実施。
⑥	6月14日 19:00 ~ 21:00	2時間	10	中国2, ベトナム2, ナイジェリア1, 台湾 1、ペルー2、ブラジ ル2	教 授 者 2 補 助 者 3	母国語との違い。漢字の 勉強、新聞記事など個別 のニーズに合わせて実 施。
⑦	6月21日 19:00 ~ 21:00	2時間	12	中国2, ベトナム2, インドネシア2、ナイ ジェリア1, 台湾1、 ペルー2、ブラジル2	教 授 者 2 補 助 者 3	会話・漢字の練習、仕事 先でのマナーなど個別の ニーズに合わせて実施。
⑧	6月28日 19:00 ~ 21:00	2時間	12	中国2, ベトナム2, インドネシア2、ナイ ジェリア1, 台湾1、 ペルー2、ブラジル2	教 授 者 2 補 助 者 3	会話・漢字の練習、仕事 先でのマナー、個別のニ ーズに合わせて実施。
⑨	7月5日 19:00 ~ 21:00	2時間	12	中国2, ベトナム2, インドネシア2、ナイ ジェリア1, 台湾1、 ペルー2、ブラジル2	教 授 者 2 補 助 者 3	会話・漢字の練習、仕事 先でのマナーなど個別の ニーズに合わせて実施。
⑩	7月12日 19:00 ~ 21:00	2時間	12	中国2, ベトナム2, インドネシア2、ナイ ジェリア1, 台湾1、 ペルー2、ブラジル2	教 授 者 2 補 助 者 3	会話・漢字の練習、仕事 先でのマナー個別のニ ーズに合わせて実施。
⑪	7月19日 19:00 ~ 21:00	2時間	12	中国2, ベトナム2, インドネシア2、ナイ ジェリア1, 台湾1、 ペルー2、ブラジル2	教 授 者 2 補 助 者 3	漢字練習、料理を作り、 食事しながら自由会話
⑫	9月6日 19:00 ~ 21:00	2時間	12	中国2, ベトナム2, インドネシア2、ナイ ジェリア1, 台湾1、 ペルー2、ブラジル2	教 授 者 2 補 助 者 3	夏休みの話、日本語検定 問題集、漢字の練習、読 解問題集
⑬	9月13日 19:00 ~ 21:00	2時間	13	中国2, ベトナム2, インドネシア3、ナイ ジェリア1, 台湾1、 ペルー2、ブラジル2	教 授 者 2 補 助 者 3	漢字、会話、検定問題な ど学習者のニーズに合わ せ対応。助詞の使い方
⑭	9月20日 19:00 ~ 21:00	2時間	14	中国2, ベトナム2, インドネシア2、ナイ ジェリア1, 台湾1、	教 授 者 2 補 助 者	個別のニーズに合わせ対 応。助詞の使い方

				ペルー 3、ブラジル 3	3	
⑮	9 月 27 日 19:00 ~ 21:00	2 時間	1 5	中国 2、ベトナム 3、 インドネシア 2、ナイ ジェリア 1、台湾 1、 ペルー 3、ブラジル 3	教 授 者 2 補 助 者 3	漢字、会話、日本語検定 問題集などニーズに合わ せ対応。
⑯	10 月 4 日 19:00 ~ 21:00	2 時間	1 5	中国 2、ベトナム 2、 インドネシア 2、ナイ ジェリア 1、台湾 2、 ペルー 3、ブラジル 3	教 授 者 2 補 助 者 3	漢字、会話、日本語検定 問題集などニーズに合わ せ対応。
⑰	10 月 11 日 19:00 ~ 21:00	2 時間	1 5	中国 2、ベトナム 2、 インドネシア 2、ナイ ジェリア 1、台湾 1、 ペルー 4、ブラジル 3	教 授 者 2 補 助 者 3	漢字、会話、日本語検定 問題集などニーズに合わ せ対応。
⑱	10 月 18 日 19:00 ~ 21:00	2 時間	1 2	中国 2、ベトナム 2、 インドネシア 2、ナイ ジェリア 1、台湾 1、 ペルー 2、ブラジル 2	教 授 者 2 補 助 者 3	漢字、会話、日本語検定 問題集などニーズに合わ せ対応。
⑲	10 月 25 日 19:00 ~ 21:00	2 時間	1 3	中国 2、ベトナム 2、 インドネシア 2、ナイ ジェリア 1、台湾 1、 ペルー 3、ブラジル 2	教 授 者 2 補 助 者 3	漢字、会話、検定問題な どニーズに合わせ対応。
⑳	11 月 1 日 19:00 ~ 21:00	2 時間	1 2	中国 2、ベトナム 2、 インドネシア 2、ナイ ジェリア 1、台湾 1、 ペルー 2、ブラジル 2	教 授 者 2 補 助 者 3	漢字、会話、日本語検定 問題集などニーズに合わ せ対応。
21	11 月 8 日 19:00 ~ 21:00	2 時間	1 3	中国 2、ベトナム 2、 インドネシア 2、ナイ ジェリア 1、台湾 1、 ペルー 2、ブラジル 3	教 授 者 2 補 助 者 3	漢字、会話、日本語検定 問題集などニーズに合わ せ対応。
22	11 月 15 日 19:00 ~ 21:00	2 時間	1 4	中国 2、ベトナム 2、 インドネシア 3、ナイ ジェリア 1、台湾 1、 ペルー 2、ブラジル 3	教 授 者 2 補 助 者 3	漢字、会話、検定問題な ど希望に合わせ対応。
23	11 月 22 日 19:00 ~ 21:00	2 時間	1 2	中国 2、ベトナム 2、 インドネシア 2、ナイ ジェリア 1、台湾 1、 ペルー 2、ブラジル 2	教 授 者 2 補 助 者 3	漢字、会話、検定問題な どニーズに合わせ対応。
24	11 月 29 日 19:00 ~	2 時間	1 2	中国 2、ベトナム 2、 インドネシア 2、ナイ	教 授 者 2	漢字、会話、検定問題な どニーズに合わせ対応。

	21:00			ジェリア 1, 台湾 1、 ペルー 2、ブラジル 2	補 助 者 3	
25	12 月 6 日 19:00 ~ 21:00	2 時間	1 1	中国 2, ベトナム 2, インドネシア 1、ナイ ジェリア 1, 台湾 1、 ペルー 2、ブラジル 2	教 授 者 2 補 助 者 3	漢字、会話、日本語検定 問題集など個別対応。
26	12 月 13 日 19:00 ~ 21:00	2 時間	1 2	中国 2, ベトナム 2, インドネシア 2、ナイ ジェリア 1, 台湾 1、 ペルー 2、ブラジル 2	教 授 者 2 補 助 者 3	漢字、会話、日本語検定 問題集など個別対応。
27	12 月 20 日 19:00 ~ 21:00	2 時間	1 2	中国 2, ベトナム 2, インドネシア 2、ナイ ジェリア 1, 台湾 1、 ペルー 2、ブラジル 2	教 授 者 2 補 助 者 3	漢字、会話、検定問題な どニーズに合わせ対応。
28	1 月 10 日 19:00 ~ 21:00	2 時間	1 2	中国 2, ベトナム 2, インドネシア 2、ナイ ジェリア 1, 台湾 1、 ペルー 2、ブラジル 2	教 授 者 2 補 助 者 3	正月の様子を話す。漢字、 文法、会話などニーズに 合わせ対応。
29	1 月 17 日 19:00 ~ 21:00	2 時間	1 0	中国 2, ベトナム 1, インドネシア 2、ナイ ジェリア 1, 台湾 1、 ペルー 1、ブラジル 2	教 授 者 2 補 助 者 3	漢字の勉強、文法、会話 の練習など学習者のニー ズに合わせ対応。
30	1 月 24 日 19:00 ~ 21:00	2 時間	1 2	中国 2, ベトナム 2, インドネシア 2、ナイ ジェリア 1, 台湾 1、 ペルー 2、ブラジル 2	教 授 者 2 補 助 者 3	漢字、文法、会話の練習 学習者に合わせ対応。
31	1 月 31 日 19:00 ~ 21:00	2 時間	1 2	中国 2, ベトナム 2, インドネシア 2、ナイ ジェリア 1, 台湾 1、 ペルー 2、ブラジル 2	教 授 者 2 補 助 者 3	漢字、文法、会話の練習 学習者に合わせ対応。
32	2 月 7 日 19:00 ~ 21:00	2 時間	1 3	中国 2, ベトナム 2, インドネシア 3、ナイ ジェリア 1, 台湾 1、 ペルー 2、ブラジル 2	教 授 者 2 補 助 者 3	漢字、文法、会話の練習 ニーズに合わせ対応。
33	2 月 14 日 19:00 ~ 21:00	2 時間	1 2	中国 2, ベトナム 2, インドネシア 2、ナイ ジェリア 1, 台湾 1、 ペルー 2、ブラジル 2	教 授 者 2 補 助 者 3	漢字、文法、会話の練習 ニーズに合わせ対応。
34	2 月 21 日	2 時間	1 3	中国 2, ベトナム 3,	教 授 者	漢字の勉強、文法、会話

	19:00 ~ 21:00			インドネシア2、ナイ ジェリア1、台湾1、 ペルー2、ブラジル2	2 補 助 者 3	の練習など学習者のニー ズに合わせ対応。
35	2月28日 19:00 ~ 21:00	2時間	1 4	中国2、ベトナム2、 インドネシア4、ナイ ジェリア1、台湾1、 ペルー2、ブラジル2	教 授 者 2 補 助 者 3	漢字、文法、会話など学 習者のニーズに合わせ対 応。
36	3月6日 19:00 ~ 21:00	2時間	1 3	中国1、ベトナム2、 インドネシア4、ナイ ジェリア1、台湾1、 ペルー2、ブラジル2	教 授 者 2 補 助 者 3	漢字、文法、会話などニ ーズに合わせ対応。
37	3月13日 19:00 ~ 21:00	2時間	1 3	中国1、ベトナム2、 インドネシア4、ナイ ジェリア1、台湾1、 ペルー2、ブラジル2	教 授 者 2 補 助 者 3	漢字、文法、会話などニ ーズに合わせ対応。
38	3月23日 19:00 ~ 21:00	2時間	1 4	中国2、ベトナム2、 インドネシア4、ナイ ジェリア1、台湾1、 ペルー2、ブラジル2	教 授 者 2 補 助 者 3	漢字、文法、会話など学 習者の希望に合わせ対 応。

(9) 特徴的な授業風景



4. 事業に対する評価について

(1) 当初の学習目標の達成状況

日本語能力試験2級合格、仕事場でのコミュニケーションがうまくいようになった。

仕事に就くことが出来た。

(2) 学習者の習得状況

1年間でコミュニケーションがスムーズになった。

(3) 日本語教室設置運営の効果、成果

夜しか時間のない人たちの学びの場になって、就労先から感謝の声を聴いている。

(4) 地域の関係者との連携による効果、成果 等

就労先との連携、豊中市役所の外国人相談窓口からの日本語勉強希望の受け皿になっている。

(5) 改善点、今後の課題について

① 現状

勉強する機会をもっと増やしてほしいという希望がある。

② 今後の課題

学習者のニーズを把握し対応する。 もっと学習機会を増やす。

③ 今後の活動予定, 展望

学習者が就労先で頑張れるよう、良い条件で働けるよう手助けしていく。

フィリピンやインドネシアの研修生が介護福祉士試験等に合格できるよう手助けしていく。

(6) その他参考資料

<参加者の声>

疲れていてもこの教室に来てほっとできるので、遅くなっても来ている。・・ブラジル

この教室に来るのはたのしい・・インドネシア

勉強したいことを教えてくれるので助かっている。・・ベトナム

日本人と話す機会が少ないので、自由に話ができるのがうれしい・・・ペルー